

Tas Patweefchu draugs.

1841. 30 Janwar.



5^{ta} lappa.

J a u n a s s i n n a s.

Is Peterburges. (16 Janw.) Breesmiga nelaine tur notiffuse. Weena wezza zeeniga leelmahte, Na-rischkin wahrda, taks wirstenes Jus-supow mahte, irr sadegguse. Effoht, ka stahsta, sehdejuse pee wakka krahsna, grahmatu lassidama. D sietstele is sprukke un winnai kritte us tahm smalfahm drehbehm, un schahs pa wissu meefu tik ahtri eedeggahs, ka fullainis, no nammas meitas atfaufts, jau leelmahti atradde sadegguschu.

Dshwo Drelles gubbermenti, Mzenskijes aprinki, Kreewu semneeks, Nikolai Mikailow wahrda; tas labbdos gaddos sawa klehti leelu pulku labbibas bija sabehris. Bet kad nu pehrnaja gadda maife tanni mallä palikke tohti dahrga, tad winsch schehligä prahtä dauds nabbageem kaimineem labbibu isdallija pa welti. Zittus, kas wehl leelakä truhkumä, winsch ikdeen pee sawa galda meeloja, un teem wissnabbagakeem arri wehl 30 kaudses rudsu nodewe, tikween luhgdams, lai, ja warredami to us preefschu winnam atlihdina, tatschu ne pehz taks naudas, zil nu tee rudsi wehtê, bet pehz mehra.

Is Wahzsemmes. Atrohdahs arri pa Sihbenbirgenes walsti, Deewam schehloht, dauds tauschu, kas ne mas ne mahzjuschees, wehl aplam tizz, ka Eschiggani spehjoht burc. Zur tanni pilfatä, ko sawz Hermanstatter, deeneja pee gohdiga birgera prahwa meita no semneeka kahrtas. Pee winnas beesi atnahk Eschigganu bahba, leelidamees, ka ar sawu burschani jaunahm meitahm spehjoht bruhgannus peewest, un sohlija winnai arri weenu itt smukku sagahdacht, ja tik no winnas dabbutu taks naudas, kas winnai pee sawas skunstes waijagohc. Meita aplam tizzedama, winnai to naudu eedohd, tatschu sohlihtes bruhgans wehl ne rahdahs. Wehl drufziz naudas pee taks skunstes truhkstoht. Meita dohd wehl. Zomehr durrabs; beidsoht bahba atfacka ar scho winnas paschas naudu ne mas ne eeschohc. Waijagohc kahda deenä rohkas likt muggurä un tad sawu lungu lahdei peegreestees, un arri few pascham ne redsoht, labbu sawu naudas no turren isnemt. Schi nauda buhschoht spehzigä. Gan eefahkumä meita atfacka, ne gribboht; bet — tok tohti kahro bruhgannu. Gallä winna darra pehz ta gudra padohma; bet no ta pascha azzumirka winnas firds meers irr noht. Behdajahs un sehrojahs deenäs un nakris; ir meegs winnai wairs ne nahk azzis. Sawä leelä noskumschanä jau apnemmahs, few gallu darriht. Rungi, winnas grehku wehl ne sinnadami, mihligi winnu iswaija, kam winna tik behdiga? Ne facka un ne facka. Wehl paschä laikä atnahk winnas sehws no

semnehm, apmetle winnu, un luhk', sawa tehwa pamahzifchanahm winna ne warr turetees pretti, tam isteiz wiffu, un fchis ar teefas palihgu gahda, fa kungi, tà patt ar' meita wiffu sawu naudu no bahbas dabbu atpakkat un fa fchi pehz liffumeem labbi teef noftrapeta.

Estreikeru augfchsemme irr zeems, fo nofauz Sant A-gahda. Zur semneeks, Jahsep Sattelberger wahrda, 17tà November preefch puffdeenas pulksten 10 weens pats bija mahjâs, ftrahdadams. Eenahl fleppeni diwi fwefchi wihri istabâ, kriht us rasbaineeku wihfi winnam ar warru wirfû, un weens winnam preefchâ, ohtrés pakkat ftrahwedams, jau fahk winnu fchnaugt. Mahjas funs zel-fahs no weetas, mettahs maktrigi teem pretti un abbus rauj pee semmes. Kad fainneeks, gauschi istruhzees, wehl drufzin apdohmajahs, fo darriht, laupitajus nemt zeeti, tad jau weens no teem wihreem, fo funs labbi fakohsdams wehl turr pee semmes, fchehlodamees fauze: semneeks, mihlajs semneeks, apfauz sawu funni; meh's ne fo no tewis ne gribbam! — Un luhk', itt fâ pahrnemts no tahm bailehm, semneeks paklaufa un apfauz funni. Bet tik fa fchis aclaifchahs, wihri abbi pazellahs un aismuhk', zif ahtri ween warredami. Winnu affins, weetu weetas tezzejis, parahda, fa funs gan labbi sawu darbu prattis. Semneeks teefai dewe finnanht, fas notizzis, un jau teiz, fa laundarritaja pehdas effoht useetas.

Is Parifches. Ne fenn tur weens dokters, wahrda Bursche (raksti: Bourget) tai augftakai ffohlai finnu dewis, fa taggad pats effoht isdohmajis un isprohwejis, us fahdu wihfi kohkus labbi no eefschenes warroht pehrweht un tà patt arri fargah, fa ne puhst. Wifsch fazzija tà: ja tuhliht, kad kohks nozirfts, kohka refgallu eemehrzohht tai fiprà ertikâ, fo Wahzeefchi fauz par kohku = jeb fklaidu-ertifi, tad fuhruns us weetas welkotees kohkam eefschpuffé wiffzaur lihds wirsgallam, un tad kohks ne mas wairs ne puhstohht. Ja fchim ertikam papreefch kaut fahdu pehrwi peejauzohht, tad arri fchi fahpjoht kohkam eefschpuffé wiffzaur, tà fa ir lappas pafchas no eefschenes zittadi teefoht pehrwetâs; un kad nu kohku fahahge, tad fairs gabbalinfch tà isfkattahs, itt fâ no ahrenes ar tahdu pafchu pehrwi buhtu nopehrwehts. — Woi teefcham teefs, fo wihrs fluddinaja, jeb woi leelifchana ween, to wehl ne finnam. Sprantschu semme gan brihsham ir tahdi wehji puhfch.

Is Sprantschu semmes. Eefsch Marselles pilfata wezza gadda beidsamâ neddekâ ugguns-dfirnawâ weens meifteris leelakam fkrittukam tik tuhwu nahze, fa fchis winna drehbehm neganti zeeti eefchrahs, tà wihru rahwe lihds un winnu jau gabbalu gabbalds bija famalis, kad zitteem laudim tik dohmas nahze, winnu glahht.

Tanni mallâ taggad zitti dokteri fahk leeliht, fa labbaka fahle ne effoht prett tahm kaulu fahpehm, fo ar Wahz' wahrdu nofauz par "gichti," ne fâ leelu pulku semmenu ohgu ehst. Stahsta turflahht, fa jau tas gudrs Sweedru wihrs Lin-neh, fas preefch driht fimts gaddeem dshwojis un fahles deefgan labbi pafinnis, tanni 1750tà gaddâ 15 deenas zaur gauschi ar fcho flimmi-bu fahwees, semmenu labbu pulku eehdis, pehz diwahm deenahm no gultas zehlahs un pa teem trim nahkameem gaddeem tikween trihs reis fahpes manniya, fo if-

reis arri zaur ohgahm aisdinne. Pehz tam gan wehl 20 gaddus dsihwojis, bet "gichte" winnam wairs ne mas naw bijuse.

Sainneeku darbu-rullis pa mehnescheem; jeb mahziba, fahdi darbi faim-
neefem ar fawu faimi ikkatrâ mehneft pehz fahrtas ja-strahda.

Febru ar mehnesi.

Pahr lohpu kohpschanu nu ja=fahf tikkufchi ruhpetees. Gohwis mehds wiffwairak schinnî mehnesi atnestees. Za deht fainneezei buhs tahdas allasch usfkattihet un, ja waijaga, palihdsibu sneegt. — Kad gohws atnessufes, tad, ja ne warreet to ar drufzin labbaku ehdamaju meeloht, dohdeet tahdu paschu kâ zittahm. Tomehr pee dsirdinaschanas leezeet wehrâ: 1) ka tahdu gohwi auksts wehjsch ne aisnemm; 2) ka ta dabbu remdenu ar drufzin milteem un fahli famaisitu dsehreenu dsert, un 3) ka pirmajs dsehreens, ko dohd, kad atnessufes, tai irr patihkams un ko ta papillam dserr; jo tad arri dauds un labbu peenu dohs. Ze prohrams, ka wiffahm tellu mahtehm waijag' kohpâ ihpafchâ kuhî stahweht. — Tellus ne buhs tuhlin no mahtehm atschkirt un dsirdinaht; un kad arri taggad peens un krehjums dahrgs, tad tomehr wiffmasak 3 lihds 4 deenas tellam jafauj pee mahtes sihst; tad warreet tohs nonemt un ar nokreetu peenu, kas ar drufzin smalkeem putraimeem sawahrihts, dsirdinaht 3 reises par deenu. Atschkirtu tellu waijag' tik tahf aisnest, ka winsch sawas mahtes balsi ne dabbu dsirdeht.

Mudsinami tekki ja=iswehl no tahdahm gohwim, kas labbi peenotas, kas tikkai fahdas 4 neddetas preeksch atneschanahs aistruhkt un pehz tam pa wiffu gaddu papilnam peenu dohd. Kad telfchs pats pehz dsimschanas tuhlin irr spirgts, pats mahtes tesmenu proht atrast un atschkirts labbi dserr. Bet kamehr winsch wehl pee mahtes sihsch, tamehr mahtei peenahfahs labs mitteklis un kad manna, ka tam ar sawas mahtes peenu ne peeteek, tad woi mahtei ja=dohd wehl labbaki pee muttes, jeb telfchs dsirdinams ar zittas gohws peenu arri. Tahdu audsinamu tellu buhs tikkai pehz 4 neddetahm no mahtes atschkirt. Tschetras deenas pehz atschkirtschanas wehl dsirdinams ar prischu un peektajâ deenâ jau warr fahke dsirdiht ar nokreetu uswahrutu peenu un $1\frac{1}{2}$ stohpi us reisi ja=dohd; schim peenam waijag' buht atdsiffuscham un tam ja=peejauz smalki putraimi woi skaidri isfijati meeschu milti. Scho pawalgu waijag' ikneddetas pawairoht. Zahs fehna-las no isfijateem meeschu milteem warr ar eefala milteem fajaukt un tellu mahtehm doht. — Ja eefpehjams, tad warr eljas=fudmallâs nopirkt linnu rauschus un tohs tam peenam peejaukt, kas tellam itt derrigs gahrums un dahrgu nau du ne makfa; jo us reisi tellam tikkai weena faju no fagrubsta rauscha milteem ja=dohd. Bet ka telfchs pa ahtri un dauds ne dsertu (zaur ko warr dabhuht zauru wehderu), tad waijag' dserramâ traufâ eelikt tahdu dehliti, kas dsehreenam pa wirsu peid un kam zaurums widdû, pa lurreu telfchs warr dsert. Tam traufam, ar ko tellu dsirdina, waijag' pa reisi tihram buht. Nu tam arri warr pa drufzin, un jo deenas jo wairak smalku un ittin labbu seenu doht preekschâ. — Pahr wiffu to ja=gahda, ka telkeem silta, skaidra un no twaikkeem tihra kuhîs un ka teem ar ween un papilnam mihkstas streijas. Sewischli tee ja=farga no auksta seemeta un rihta wehja. Zatschu arri ne buhs winnus wiffai isluttinaht, bet waijag'

arri eeraddinacht daschu gruhtibu pazeest; ta deht waijag' tohs brihscheem pee labba gaisa islaist ahrâ palustetees, un prohti, tad to warr darriht, kad winni jau atschkirri un 5 lihds 6 neddelas wezzi. Wet te tee arri ja-uswakte, ka skah-dê ne nahf.

Wiffas jaun' peena gohwis arri sewischki ihpaschâ kuhri turramas, un, ja patihf, labbaki mittinajamas.

Uitas, kas jau atneffuschahs, arri labbaki kohpjamas, ar tihru, mihtstu ehdeenu ehdinajamas; warr arri kahdas reises pa neddelu wiinas ar ausahm meeloht. Wet tikfufchi ja-gahda, ka allasch dferet dabbu un skaidrà, filtà kuhri stahw.

Waislas zuhkahn schinnî mehneft fweni nonemmami, jo schee labbaki isdohdahs un tee allasch ar derrigu barribu un fuhkalahm barrojami. Wet ja winnus itt labbus gribbat, tad barrojat kahdu laiku ar maifi un graudeem.

Arri ar gaischakahm azzim ja-luhko pakkat mahjas=putneem, kurri taggad pillâ dehshanâ. Tee arri ja-pabarro, kâ peenahkash.

Taggad arri pa brihscheem jau warr kuhdus west us dahrseem un pa-puehm.

Kohku-dahrsâ warr isgreest faufus sarrus no auglu kohkeem, fuhnas nokassihf, kaphuru perrekhus pohstihf un wiffas zittas leetas, kâ preeksch sehthalm un t. j. pr. no mescha pahwest un fataisihf.

Preeksch bischu=dahrsu warr strohpus isdohbeht, kurwus piht un wehl zittas waijadfigas leetas eegahdaht.

Apraugeet sawu ruddens fehju sewischki tad, kad miglains gais trahpahs un sneegs sah kufst, woi kur uhdens ne gukt wirfsû; ja tà gaddahs, tad ja-rauga to nolaiht un sneega gubbas no zillahm nomeft.

Sweijofchana wehl ne kahda ihstena naw; tomehr scha mehnescha gallâ gan jau warr eefahft appaksch leddus sweijohf.

Wiffi darbi, kas taggad seemas puffè ja-strahda un kur sirgu spehka waijaga klahf, schinnî mehnesi ja-pastrahda, ka pa nahkoschu mehnesi, kur zelschs jo deenas fliftaks paleef, sirgi warr atpuhstees us semmes darbeem.

⚡ Tahs zittas mahzibas: pahr behru mahzischanu un wakkaru darbu, pahr apgehrbu un filtu istabu, pahr skalleem un pihpjeem, pahr pagrabbu un leddu, pahr lohpu barroschanu un dsirdinaschanu, pahr bischu apkohpshanu un siwju-dihka tihrischanu un pahr malkas zirshanu un huhweschanu paleef arri wehl taggad spehka, kâ tahs pagahjuschâ mehnesi jau isteittas.

— 5 — n.

Zur Notiz.

H. V. V. z. B. Anfänglich blieben nur aus Mangel an Raum die bewussten Zahlen weg. Jetzt möchte die Ansicht steigen, daß sie, wenigstens in der Form, unsern Lesern wenig frommen. — H. V. F. K. z. N. Die lett. Literatur ist zur Zeit noch zu dürftig, als daß man es wagen dürfte, schärfen Tadel auch nur über die erbärmlichsten Prod. derselben zu veröffentlichen. Daher bleibt der Aufsatz jenes Nationalen wohl noch für eine Weile ungedruckt. Die beiden hübschen Lieder, aus ähnlicher Feder, sind noch so voll Härten und orthogr. Unrichtigkeiten, daß wenigstens Wochen noch verstreichen können, ehe sie erschienen. Auf die naive Frage des einen Verfassers kann ich wohl nicht anders antworten, als: es müßte wenigstens Correcteres sein.

Brühw drikketh. No Widssemes General-gubernementes puffes:
Dr. C. E. Napierksy.

Latweeschu drauga

p a w a d d o n s

pee № 5.

30 Janwar 1841.

J a u n a s i n n a.

Is Ehweles draudses, Wissemme. Sesta Dezember schahs draudses bihbeles beedriba sawus treschus bihbeles swehtkus swehtija basnizâ. Bija dauds tauschu fanahkufchi. Eesahzahs Deewa kalposchana ar tahm sinnamahm altara luhgfschanahm un dseefmahm; tad spreddiki fazzija Ehrghemes mahzitajs par Pestitaja swehtem wahrdeem Mark. 1, 15, isstahstidams: «ka zaur bihbetu beedribas darbofchanu deb-
befu walstiba tuwu flahst nahkufi. Bihbeles katrâ mahjâ, Deewa swehti wahrdi ne truhst; — ikkatram jaatgreeschahs no grehkeem un jatizz eeksch to ewangeliumu. Deewa rakstus buhs lassih ar apdohmu, ne plahpeht bes prahta, tad Deewa wahrdu spehks buhs redsams atgreeschanas augtôs. Wissi stahdi, ko debbefu tehws naw stahdijis, tiks is-
rauti — jo wairak Deewa wahrdu gaischums atspihdehs, jo wairak tumfiba un grehku darbi suddijs un Deewam patihkama buhschana un dsihwofchana wairofees. Lai katrs zilweks flawe to, kas nahk ta Runga wahrda zilweku dwehfeles atpestiht, un faenem to ar leelu preeku, kas irr atspihdejis wella darbus isahrdeht un fewim atpestiht ihpaschus laudis, kas tschakli dsihtohs us labbeem darbeem.» — Pehz spreddika dseedaja ffohtas jaunekli far wadu dseefmu us 4 balsim. Tad Ehweles mahzitajs pats tahs sinnas lassija preekschâ, kâ labbi wana draudse eetoht ar bihbeles beedribu. Effoht pa teem pagahjuscheem trim gad-
deem eenahkufchi 173 rubli un 23½ kap. sudr., 300 leelas un puffbihbeles pa welti isdal-
litas, un nu beedriba fahfoht, bes teem jauneem testamenteem, kas jau no 20 gaddeem ka-
traï mahjai tanni draudse peederr, arri wehl leelas bihbeles wisseem teem fainneekeem dahwinahk, kas gohdigi un deewabihjigi turrahs. — Pehz schahm fluddinatschahm ffohl-
neeki ohtrureis dseedaja, un beidsoht mahzitajs zitteem fainneekeem pats isdallija leelas bihbeles un mahzibas behrneem puffbihbeles. — Us lihdfigu wihsi to deen' arri noturreja Wahz' basnizu.

37 + 54.

Par swehtu bihbeli un ko tur atrohnam.

Pirma daktâ.

Tahs sinnas, mihtli lassitaji, kas mums par Deewa, wissu leetu radditaju, un sawu mihtu debbefs. Tehwu, — schahs mihtligas sinnas mehns gan effam dabbujuschu no zilwekeem, no tehwa un mahtes un zitteem gohdigeem un deewabihjigeem laudim; tomehr schee zilweki schahs sinnas naw isdohmajuschu, bet pats schehligs Deews tahs dewis weenâ grahmata, fur wiasch jau no laika eesahkuma zaur deewabihjigeem un gohdigeem wihtreem sawu swehtu buhschana un prahtu sinnamu darrijis. Schi grahmata, kas tadeht mums tik ar swehtu bihjaschana un apdohmu rohkâ ja nemm, irr muhsu bihbele, jeb swehti Deewa raksti. Lai, kâ jau gan sinnaseet, irr diwi daktas: wezzais testaments un jaunais testaments jeb wezza un jauna derriba. Pee pirmas daktas peederr 52 un pee ohtras 27 grahmatas.

Schai grammatâ nu atropdeet ic tohs stahstus par pafaules raddischanu, par pirc meem semmes eedschwotajeem, un zif sinnams irr par wissu wezzaku semmes tautu, teem Israëla behrneem, jeb Zuhdeem; ic brangas augstas flawas-dseefmas, ar ko Deewa wissu spehzi bu, gudribu, scheblastibu un swehtu buhschanu isteiz; irr mahzibas, pamahzichanas, un swehtas gudribas wahrbus, ko kophâ sau par tizzibas-mahzibu. Schi tizzibas-mahziba mums sinu dohd, no ka wissa pafaule, un mehs paschi zehlfchees ar wisseem meefas un dwehfeles spehkeem; par ko Deews mums scho prahrigu dwehfeli dewis; par ko winsch muhs raddijis, un kas mums ja barra, ka winnam patihkami paleekam.

Wezzais testaments sahkas ar tahm peezahm Mofsus grammatahm. Mofsus mums stahsta par pafaules un pirmu zilweku, Uhdama un Gewas, raddischanu, un ka winneem, kahdu laiku parabihi dshwojuschi, bet apgrehkojuschees, to bija atstah, un nu sawu maisi ehst sawu waigu sweedros; stahsta arri par Rainu, Ubbelu, un Setu, pirmu zilweku dehleem; par pirmeem ammatneekem Zuhbalu un Zuhalkainu; par Metuhfalu, kas tohti wezs palizzis; par teem leeleem uhdens-pluhdeem, kas pahr augstakeem kalneem kahpe pahr, un no ka tas Rungs to deewabihjigu Lotu, lihds ar winna feewu un trim dehleem, Semu, Amu un Jahwetu isglahbe; pahr to pirmu leelu buhweschanu, ko zilweki usnehmahs, Bahbeles tohrnu ustaifidami, kur zilweki us wissahm mallu mallahm ischfihrehs, kad walloda bij fajukfuschees; par deewabihjigu Ubraamu, kas ar sawu feewu Sahrû no Kaldejas us Kahnânu gahje, un ar ko tas Rungs daudsfreis farunnajahs; par Sohdomas un Sohmorras pilsehtu breefmitu pohstischanu, kam Lattis, Ubraama brahta dehl, ar Deewa paligu isbehdse; par Ihsaaka peedsimfchanu, ko Ubraams gribbeja uppureht, Deewam paklaufidams; un par Ihsaaka ispehtischanu zaur ta Runga engeli, kas Ubraamam fluddinadams fazzija: zaur taweem pehnahkameem wissas semmes tautas tiks swehtitas. Mofsus arri wehl stahsta sawas grammatâs par Ihsaaka saprezzeschanu ar Rebekku; par Ubraama mirschanu, kad tas 175 gaddus wezs palizzis; par Ihsaaka dwihnischu dehlu, Esawa un Zehkaba, peedsimfchanu; un par Zehkaba aisbehgfschanu Ubranâ us Lahbanu, winna mahtes brahtu; par winna atnahfschanu us Kahnâan ar sawahm diwi feewahm Lew un Rakelu, lihds ar diwpadfimits dehleem; par winna falihdsinafchanu ar Esawu; par Deewa parahdischanu, kur tas Israëla wahrdu dabbuja; par tahm gruhtahm un leelahm firdsbehdahm, ko redseja par Jahsepu, sawu jaunaku dehlu, kad paschi winna brahti to neschehligi pahrdewe Egiptereem; par Jahsepu behdu, un laimes-deenahm Egiptes semme; par winna zelfchanu us augsta gohda weetu un ammatu; par winna brahtu zeku us Egiptes semmi leela babda laikâ; un ka Jahseps, tohs papreekfschu isbeedinajis pahrmahzidams, teem gallâ fazzija, kas winsch effoh, ka Zehkabs tad, us Jahsepa luhgfschanu, jau firmâ wezzumâ ar wissu sawu faimi us Egiptes semmi gahjis, un turpat, 147 gaddus wezs buhdams, nomirris; ka winna pehnahkami, tee Israëla behrni, tur irr wairojuschees, un ka Egiptes semmes kehni tohs neschehligi speeduschi, un gallâ apnehmehs, schohs swechineekus gluschi isnihzinah. Schai laikâ pars Mofsus dsimme, kas wissu to stahsta. Pehz ta neschehliga Egiptes kehni pawehlfchanas wissus jaunpeedsimmuschus Israëliteru dehlus bija uhdeni apflizhinah; bet gudra mahre isglahbe winnu, un winsch no ta laika pascha kehni pili fleppeni usauge. Par wihru palizzis, winsch brahtu nelaimi redseja; winsch, ahtrâs dusmâs par to, kahdu Egipteru wihru nosittis, aisbehdse us Midian semmi, kur kahda pree-

stera meitu, Ziyobra wahrda, prezzeja, un kur Deews tam pee Ohreba kalna parahdi-
jabs. Us Deewa pawehleschanu winsch atpakkat gahje us Egiptes semmi, Israeta behr-
nus pestiht, un tohs us Rahnaan semmi atpakkat west. Pascham un sawam bracham
Uhranam ar Deewa paligu isdohdahs, ka Egipteru kehniensch Israeta behrnus atlaisch.
Winni nu, kad jau 430 gaddus Egipteru semme bija dshwojufchi, iscet, pa 600,000
wihreem, bes behrneem; winni eet zaur farkanu juheu un Ubrabijas tukfnefim, 40 gaddu
laika, us Rahnaan semmi, dabbu Deewa bauflus us Sihnai kalnu, fataifa neffamu Dee-
wastelti, ko par faeefchanas telti fauz, un Deewa wiffuspehziga rohka tohs no badda un
nelaimes glabbi un ispesti. Mofsus nomirft pee Rahnaana semmes rohbescheem, kad
winsch Josua par tautas waldbitaju bija eezehlis. Mofsus bij 120 gaddu wezs, kad no-
mirre; winna azzis wehl ne bij palikkufchas tumfchas; pats wehl pee pilna spehka. Israeta
behrni winnu apraudaja 30 deenas, un jo prohjam praweets ne uszehlehs eeksch Israeta,
tahds ka Mofsus.

Johsuas grahmata stahsta scho, ko nu lassifi. Johsua gahje pahr Zardana uppi ar
Israeta kerra spehku; winsch uswarreja Zerikus pilssehtu un wiffu zittu semmi, un to
isdallija starp tahm 12 Israeta ziltim; paschi Lewiti ne dabbuta eemantojammu teesu eeksch
Israeta, bet teem dewe pilssehtas eeksch wiffahm ziltim; scho pilssehtu bija 48. Un tas
Kungs bija ar Josua, ta ka par winnu runnaja pa wiffahm semmehm. Winsch nomirre,
110 gaddu wezs buhdams.

Pehz laikos zilweku zilts zehlehs, kas to Kungu aismirfe un to, ko winsch Israetam
bija darrijs. Laudis gruhti apgrehkojabs, un pecluhdse to paganu tautu elkadeewus, kas
tur apfahet dshwoja. Par to eenaidneeki tohs stipri speede, un scheem winni wairs ne
spehje pretti turretees. Tatschu tas Kungs schinnis behdu laikos winnu stapa likke zeltees
stipreem, firdigeem un gudreem wihreem, kas tohs ispestija, un meera laikos taifnu teesu
isdewe spreesdami un waldbidami ka walbineeki. Paschi pirni tahdi bija Utniels, Eguds
un Samgars. Pehzak arri tahda walbineeze un praweete zehlehs, Debohra wahrda;
schi lihds ar Bahrafu sawas tautas eenaidneekeem gahje pretti, un uswarredama atpak-
kat nahze. Zitta laika atkal Gihdeons pahr Israeta eenaidneekeem uswarreja, un winnu
elkadeewu altarus isposhtija. Un kad tee winnu par walbineeku gribbeja uszelt, tad winsch
fazzija: es jums ne gribbu buht par kungu, bet Deews lai irr! — Pehz tam arri Sim-
fans pahr zitteem zehlehs ar sawu leelu meefas spehku un kerra darbeem. Bet winsch bija
fahrunneeks, grehzigs un neschehligs zilweks; par to tas arri, eekrittis sawu eenaidneeku,
to Wilisteru, rohkas, sliktu gallu nehme. Sohgu grahmata fewifchki schohs notikkus
mus stahsta.

Nu nahf Nutes grahmata. Schi stahsta, ka kahdai deewabihjigai zilti klahjees, no
ka tas gohdu peeminnejams kehniensch Dahwids irr zehlees.

Sahmuela grahmatas stahsta par ta gudra un deewabihjiga Sahmuela peedsun-
schanu, un par to, kas winnam jaunibas gaddos notizzis, un ko, wihrs buhdams, darri-
jis. Zehws un mahste to tam Kungam atwehleja, un nodewe par Deewa preesteru, un
tapeh winnu tam sohgam un preesteram Eli eedewe, lai schis to mahza un rihko. Schis
wehsti dabbutis, ka winnu dehli kaufchanâ prett Wilistereem effoht nokauti, un ka tas
Deewa schkirfts, ko tee tam Kungam bij preekshâ neffufchi, eenaidneeka rohkas effoht
tizzis, tad schis no krehsla nokrittis, ahtri nomirre, un Sahmuels, pehz winna par sohgu

eeksch Israëta palizzis, it ruhpiגי par to gahdaja, to elkadeewibu, fo laudis gauschi bij eemiblejufchi, ir ar labbu, ir ar launu isbeldeht. Kad nu pafchi laudis labbaki un tainnaki bij palikkufchi, tad arri wezza drohfschiba firdis nahze. Winni tohs Willsterus uswarreja, un Sahmuels afminu par peemineschanu likke, fazzidams: lihds scheijen tas Kungs mums palihdsejis! Sahmuels bija fohgis eeksch Israëta wiffu fawu muhschu, un, kad wezs palikke, tad dehlus likke par fohgeem. Bet schee ne staigaja tehwa pehdäs; dewebs us-naudas fahribu un sifstumu, nehme dahwanas pretti, un grohfsja teefu. Tad tautas wezzaki nahze pee Sahmuela, apfuhdseja winna dehlus, un pazehreja, lai winsch teem Tehninu iswehle. Winsch iswehleja Saulu, jaunu wibru. Skaisstaks jauneklis ne bija starp Israëta behneem; bija pahr galwu augstaks pahr wisseem jitteem. Kad Sahmuels to wisseem laudim parahdija, tad tee gavileja, faukdami: labba laime muhsu Tehninam! Bet kad Sahmuels nu fawu fohga ammatu nolikke, tad wiffi laudis tam dewe to leezibu: tu mums neds warru, neds netainibu ne effi darrijis, neds fo pretti nehmis no jebkabda zilweka rohkas!

Johnatans, Saula dehls, bija jauneklis, kas karru tohti mihloja. Wihlisteri jaunu karru prett Israëtu zehle, un tee nahze ar breefmigeem karru spehkeem. Johnatans ar drohfschibu winnu lehgeram uskritte; winsch us to puifchu, kas winna brunnas nesse, fazzija: tam Kungam naw pahrgrehti, ar daudseem, woi ar masumu palihdseht. Breesmas un isballes arri pahrnehme eenaidneeku firdis, un tee bes kaufchanas behgdami aisbehdse. Bet Sauls apstiprinajabs fawä Tehninawalstibä pahr Israëtu; winsch prett wisseem fa weem eenaidneekem ar firds/drohfschibu un laimi karroja, un fawus laudis ispestija no tabs warras wiffu to, kas tohs lihds schim bij aplaupijufchi. Bet nu winsch fahze Deewu aismirft; un wairak mekleja fawai tawai istift, ne kà ta Kunga prahtu isdarriht. Gohdigs Sahmuels winnu par to zeeri pamahzija, fazzidams: tu ne pareisi effi darrijis preeksch ta Kunga azzim, un par to nu, ka tu ta Kunga wahrdu effi atmettis, winsch arri tewi irr atmettis. Paklausifchana irr labbaka, ne kà uypuris! Sauls palikke par to gauschi behdigs un stoffummis. Bet Deews Sahmuelam pawehleja, us Berlemi eet, un tur zittu Tehninu iswehleht. Un tas Kungs fazzija us winnu: ne luhko us winna ffaistumu, neds leelumu; es winnu ne esnu iswehlejis, jo es ne iswehleju, tà kà zilweks, pehz to, kas azzim patihk. Zilweks reds, kas preeksch azzim, bet tas Kungs usluhko firdi. Tad Sahmuels iswehleja un, swaidija to jauneklu Dahwidu, Jhsaja dehlu, kas awis gannija. 3. (Zittu reis wehl.)

P e r f c h i n i

us teem fwehtem ewangeliumeem,
pahr kurreem Rihges basnizas-teefa schinnis gaddäs fawas walsis mahzitajeem irr uswehlejuse
spreddekus fazzihk.

<p>Atä fwehtdeena pehz atspihdeschanas deenas. Matt. 4, 12-22.</p> <p>No sweineekem tas Kungs tohs mahzektus islaffa. Winsch ne pehz gudribas, winsch pehz tabs firds ween praffa;</p> <p>Ir manni winsch sauz klahk — lai wiffu nomettu, Kà Sihmans Vehteris, un lai tam paklausu.</p>	<p>Stä fwehtdeena pehz atspihdeschanas deenas. Luhk. 4, 16-24.</p> <p>Tu mahzi basniza to schelastibas wahrdu, Ka Deews tew fuhtijis, — ak darri to man gahrdu!</p> <p>Tad dseedinata tiks schi wahja firsnina Un tu man pestifi no grehku zeetuma. 6.</p>
---	--

Wrihw drikkheht. No Widsemmes General-gubbernementes puffes: Dr. C. E. Napieroky.